



**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO  
CAMPUS UNIVERSITÁRIO – TRINDADE  
CEP 88040-970 – FLORIANÓPOLIS – SANTA CATARINA  
Fone: (048) 3721-9304 3721-4075

## **PROGRAMA DE ENSINO**

### **1 IDENTIFICAÇÃO:**

Disciplina: **CIN 7118 Paleografia e Diplomática**

Carga Horária: 90 H/A - 5 créditos (3 teóricos e 2 práticos)

Oferta: 5ª Fase do Curso de Graduação em Arquivologia

### **EMENTA:**

A evolução da Paleografia, relacionando-a com outras ciências. Distinguir os elementos que dificultam a leitura de textos antigos. Transcrever documentos de acordo com as Normas brasileiras de transcrição paleográfica. Técnicas de leitura e de transcrição de manuscritos. Fundamentos de Paleografia. Conceitos e aplicações da Diplomática. Análise e estudo das relações diplomáticas entre os Estados. As práticas diplomáticas em documentos oficiais.

### **2 OBJETIVOS:**

#### **2.1 Objetivo Geral:**

Proporcionar conhecimentos teóricos e práticos necessários no campo da Paleografia e Diplomática no que tange ao processo evolutivo da escrita manuscrita, seus desdobramentos tipológicos de letras, números, formas de abreviaturas, técnicas de leitura e transcrição paleográfica e na diplomática.

#### **2.2 Objetivos Específicos:**

2.2.1 Conhecer a origem, os fundamentos e novas perspectivas para Paleografia e Diplomática;

2.2.2 Aplicar as técnicas paleográficas conjugada com a microfilmagem, a digitalização e o tratamento de imagens;

2.2.3 Identificar os suportes físicos suas propriedades materiais e conteúdos textuais;

2.2.4 Utilizar instrumentos (fichas de transcrição, microfichas e microfilmes, lupa, dicionários técnicos) nas transcrições paleográficas;

2.2.5 Transcrever documentos de acordo com as normas brasileiras de transcrição paleográfica.

### **3 CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:**

3.1 Introdução à Paleografia e Diplomática – conceitos, origem, usos e objetos

3.2 Estudo das escritas antigas: tipologias de escritas, letras e números

3.3 Transcrição a partir de outros suportes: fotocópias, microfichas, microfilmes, imagens digitalizadas

### **3.4 Normas e técnicas para transcrição de documentos**

3.4.1 Transcrição de textos 1: peculiaridade da escrita à mão, dos suportes, instrumentos e tintas

3.4.2 Transcrição de textos 2: leitura, transcrição e formatação dos documentos

3.4.3 Transcrição de textos 3: os tipos documentais

3.4.4 Transcrição de textos 4: identificação de abreviaturas, formas de tratamento pessoal, símbolos e sinais gráficos

### **3.5 Análise diplomática dos documentos arquivístico**

3.5.1 Análise diplomática

3.5.2 Análise tipológica

3.5.3 Tradição documental

## **4 BIBLIOGRAFIA BÁSICA:**

ACIOLI, Vera Lúcia Costa. **A escrita no Brasil Colônia: um guia para a leitura de documentos manuscritos**. 2ed. Recife: Fundação Joaquim Nabuco: Editora Massangana; 2003.

BELLOTO, Heloísa Liberalli. **Como fazer análise diplomática e análise tipológica de documento de arquivo**. São Paulo: Arquivo do Estado, Imprensa Oficial do Estado, 2002. Disponível em: <  
[http://www.arqsp.org.br/arquivos/oficinas\\_colecao\\_como\\_fazer/cf8.pdf](http://www.arqsp.org.br/arquivos/oficinas_colecao_como_fazer/cf8.pdf) > (BU/UFSC 10 exemplares, **025.171 B447c**)

BELLOTO, Heloísa Liberalli. **Diplomática e Tipologia Documental em Arquivos**. 2 ed. Brasília: DF: Briquet de Lemos Livros, 2008.

BERWANGER, Ana Regina. **Noções de Paleografia e Diplomática**. 3ed. Santa Maria: UFSM, 2008. (BU/UFSC 2 exemplares da 2 ed. **930.27 B553n + 5 exemplares da 3 ed. 930.27 B553n 3.ed.rev.ampl.**)

COSTA, Avelino de Jesus P. **Normas gerais de transcrição e publicação de documentos e textos medievais e modernos**. Coimbra: Faculdade de Letras, 1993.

FACHIN, Phablo Roberto Marchis. **Descaminhos e dificuldades: leitura de manuscritos do século XVIII**. Goiânia: Trilhas Urbanas, 2008.

FLEXOR, Maria Helena Ochi. **Abreviaturas: Manuscritos dos séculos XVI ao XIX**. 3 ed. Rio de Janeiro : Arquivo Nacional, 2008. (BU/UFSC 1 exemplar da 2 ed. **030.2:003.083 F619a setor de referencia + 1 exemplar da 3 ed. 030.2:003.083 F619a (setor de referencia)**)

IFRAH, Georges. **Os números: história de uma grande invenção**. 11ed. São Paulo: Globo, 2005. (BU/UFSC 1 exemplar da 10 ed. 510.21 I23n 10.ed. + 1 exemplar da 3 ed. 510.21 I23n 3.ed.)

LEAL, João Eurípedes Franklin; SIQUEIRA, Marcelo Nogueira de. **Glossário de paleografia e Diplomática**. Rio de Janeiro: Luminária: Multifoco, 2011. ISBN: 978-85-7961-399-9

MARQUES, J.Oliveira. **Diplomática**. Lisboa:Iniciativa, 1998.

McCURTIE, Douglas C. **O livro**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian. 1965. (BU/UFSC 5 exemplares 002(091) M168I)

MEGALE, Heitor; TOLEDO NETO, Sílvio de Almeida. (org.). **Por minha letra e sinal: Documentos do ouro do século XVII**. Cotia, SP: Ateliê Editorial, 2005.

MENDES, Ubirajara Dolácio. **Noções de Paleografia**. 2ed. São Paulo: Arquivo público do Estado de São Paulo, 2008.

RONDINELLI, R. C. **Gerenciamento arquivístico de documentos eletrônicos: uma abordagem teórica da diplomática arquivística contemporânea**. Rio de Janeiro: FGV, 2004. (BU/UFSC 6 exemplares 025.171 R771g)

#### **4.1 BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:**

ARQUIVO NACIONAL. **Normas técnicas para transcrição e edição de documentos manuscritos**. [1993]. Disponível e: < <http://www.arquivonacional.gov.br/Media/Transcreve.pdf> >.

BOSCHI, Caio Cesar. **Inventario dos manuscritos avulsos relativos a Minas Gerais existentes no arquivo historico ultramarino (Lisboa)**. Belo Horizonte Fundação João Pinheiro, Centro de Estudos Historicos e Culturais 1998 v. (Mineiriana. Serie obras de referencia) (BU/UFSC 3 exemplares 981.51 I62)

FARIA FILHO, Luciano Mendes de. **Modos de ler, formas de escrever: estudos de história da leitura e da escrita no Brasil**. Belo Horizonte: Autêntica, 1998. 142p. ISBN 85-86583-02-2 (BU/UFSC 3 exemplares Número de Chamada: 372.4 M692)

FISCHER, Steven Roger. **Uma breve história da linguagem: introdução à origem das línguas**. Osasco, SP: Novo Seculo, 2009. 302 p. (BU/UFSC 1 exemplar Número de Chamada: 372.4 M692)

FLEXOR, Maria Helena Ochi. **Abreviaturas: manuscritos dos seculos XVI ao XIX**. 3. ed. aum. Rio de Janeiro (RJ): Arquivo Nacional, 2008. 599p. (BU/UFSC 1 exemplar Referencia 030.2:003.083 F619a)

HOOKE, J. T. **Lendo o passado: do cuneiforme ao alfabeto: a historia da escrita antiga**. São Paulo: EDUSP: Melhoramentos, 1996. 473p. (BU/UFSC 1 exemplar Número de Chamada: 930.27 L564)

HOUAISS, Antônio. **Elementos de Bibliologia**. Rio de Janeiro, INL-MEC, 1967, 2 vols. (BU/UFSC 9 exemplares Número de Chamada: 002 H835e)

HOUAISS, Antonio. INSTITUTO NACIONAL DO LIVRO (BRASIL). **Elementos de bibliologia**. São Paulo: HUCITEC; [Brasília]: INL, 1983. 197p. (BU/UFSC 10 exemplares Número de Chamada: 002 H835e <http://www.tede.ufsc.br/teses/PGET0072-D.pdf>)

INSTITUTO DE ESTUDIOS AMERICANISTAS. **Norma para transcripcion y edicion de documentos históricos**. Córdoba: Universidad de Cordoba, 1956.

KINOSHITA, Fernando. **Pequeno dicionário de palavras latinas e brocardos jurídicos**. Florianópolis: OAB/SC, 2005. 141p. (BU/UFSC 5 exemplares 030.2:34 K55p)

LIMA, Yedda Dias; REIS, Zenir Campos. **Catálogo de manuscritos do arquivo Graciliano Ramos**. São Paulo: EDUSP, 1992. 206 p. (Campi; 8) (BU/UFSC 1 exemplar 012RAMOS C357 /R)

MARTINS, Wilson. **A palavra Escrita**. 3ed. São Paulo: Editora Ática, 2001 (BUUFSC 8 exemplares Número de Chamada: 002(091) M386p

OLIVEIRA, Gilvan Muller. **Série Filológica: Um Projeto de Edição e Circulação de Fundos Documentais da Ilha de Santa Catarina (1703-1830)**. In: ENCONTRO CATARINENSE DE ARQUIVOS,7. **Anais...** Florianópolis, 18. 19 e 20 de setembro de 1996. Disponível em: < <http://seer.libertar.org/revistas/agora/index.php/ra/>>

RAUPP, Marcelo. **Uma Análise descritiva de três traduções brasileiras da Bíblia a partir de alterações introduzidas nos manuscritos em língua original**. 99 p. Dissertação (Mestrado) - Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão, Programa de Pós-graduação em Estudos da Tradução, Florianópolis, 2010.

REVISTA DA ACADEMIA BRASILEIRA DE FILOGIA. Rio de Janeiro : UERJ, 2002- . Disponível em: < <http://www.filologia.com.br/revistasabf.htm> >.

SALOMON, Marlon. **As correspondências: uma história das cartas e das práticas de escrita no Vale do Itajaí**. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2002. (BU/UFSC 5 exemplares 82.085 S174c)

SANTOS, Maria José Azevedo Santos. **Da visigótica à carolina: a escrita em Portugal de 882 a 1172 (aspectos técnicos e culturais)**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian: Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica, 1994. 597p. (BU/UFSC 1 exemplar Número de Chamada: 930.27 S237d)

SILVA, César Múcio. **Processos. Crime: Escravidão e Violência em Botucatu**. São Paulo. Alameda, 2004. (BUUFSC 1 exemplar Número de Chamada: 326(815.6) S586p